

Case Study of Errors in the Arabic Language: An Analysis of Real-Life Cases of Linguistic

دراسة حالات الأخطاء في اللغة العربية تحليل دراسات الحالة الواقية للأخطاء اللغوية

Miswanto¹, Sayid Munadi Siddiq², Fajar Sidik³

^{1,2,3} Sekolah Tinggi Ilmu Bahasa Arab Ar Raayah, Sukabumi, Indonesia

E-Mail: miswantothobias@gmail.com¹; sayidmunadisiddiq@arraayah.ac.id;

fajarsidik.arraayah@gmail.com³

Submission: 17-05-2025

Revised: 24-05-2025

Accepted: 20-02-2025

Published: 28-07-2025

Abstract

This research deals with case studies of language errors in Arabic among non-native speakers by analysing real-life case studies covering different stages of schooling. The research aims to provide a comprehensive conceptualisation of the problems of learning Arabic as a second language, identify the nature of errors faced by learners, and propose more effective educational strategies to address them. The research adopts a descriptive approach, using literature study as the main means of data collection. Information was collected and analysed from reliable written sources such as books, scientific articles, previous research available in electronic libraries, and academic references. The results show that the school stages, namely primary school, junior high school, senior high school, and university, are affected by linguistic errors, including phonology, morphology, grammar, semantics, and writing. The nature of the errors relates not only to the stage of study, but also to the level of linguistic knowledge and experience acquired.

Keywords: Case Study, Error Analysis, Language Errors.

Abstrak

Penelitian ini membahas tentang studi kasus kesalahan berbahasa dalam bahasa Arab di kalangan penutur non-penutur asli dengan menganalisis studi kasus kehidupan nyata yang mencakup berbagai tahap sekolah. Penelitian ini bertujuan untuk memberikan konseptualisasi yang komprehensif tentang masalah-masalah pembelajaran bahasa Arab sebagai bahasa kedua, mengidentifikasi sifat kesalahan yang dihadapi oleh para pelajar, dan mengusulkan strategi pendidikan yang lebih efektif untuk mengatasinya. Penelitian ini menggunakan pendekatan deskriptif, dengan menggunakan studi kepustakaan sebagai alat utama pengumpulan data. Informasi dikumpulkan dan dianalisis dari sumber-sumber tertulis yang dapat diandalkan seperti buku, artikel ilmiah, penelitian sebelumnya yang tersedia di perpustakaan elektronik, dan referensi akademis. Hasil penelitian menunjukkan bahwa tahapan sekolah, yaitu sekolah dasar, sekolah menengah pertama, sekolah menengah atas, dan universitas, terpengaruh oleh kesalahan linguistik, baik fonologi, morfologi, gramatika, tata bahasa, semantik, maupun tulisan. Sifat kesalahan tersebut tidak hanya berkaitan dengan tahap studi, tetapi juga dengan tingkat pengetahuan dan pengalaman linguistik yang diperoleh.



Kata kunci: Analisis Kesalahan, Kesalahan Berbahasa, Studi Kasus.

ملخص البحث

يتناول هذا البحث دراسات حالة لأخطاء اللغة العربية لدى الناطقين بغيرها من خلال تحليل دراسات حالة واقعية تغطي مراحل دراسية مختلفة. ويهدف البحث إلى تقديم تصور شامل لمشكلات تعلم اللغة العربية كلغة ثانية، وتحديد طبيعة الأخطاء التي يواجهها المتعلمون، واقتراح استراتيجيات تدريس أكثر فعالية لمعالجتها. ويتبنى البحث منهجًا وصفيًا باستخدام مراجعة الأدبيات كأسلوب رئيسي لجمع البيانات. وقد تم جمع المعلومات وتحليلها من مصادر مكتوبة موثوقة مثل الكتب والمقالات العلمية والأبحاث السابقة المتوفرة في المكتبات الإلكترونية والمراجع الأكاديمية. وأظهرت النتائج أن المراحل الدراسية، وهي المرحلة الابتدائية، والمرحلة الإعدادية، والمرحلة الإعدادية، والمرحلة المتوسطة، والمرحلة الثانوية، والمرحلة الجامعية، تتأثر بالأخطاء اللغوية بما في ذلك علم الأصوات، والصرف، والنحو، والدلالة، والكتابة. ولا ترتبط طبيعة الأخطاء بطبيعة المرحلة التعليمية فحسب، بل ترتبط أيضًا بمستوى المعرفة اللغوية والخبرة المكتسبة.

الكلمات المفتاحية: الأخطاء اللغوية، الدراسة الحالة، تحليل الأخطاء.

المقدمة

تُعدّ اللغة العربية من أهم اللغات في العالم، فهي لغة القرآن الكريم، ومفتاح لفهم مصادر الشريعة الإسلامية، كما أنها أداة للتواصل الثقافي والديني والحضاري في العالم الإسلامي. ونظرًا لمكانتها العالية، تحظى اللغة العربية باهتمام واسع في المؤسسات التعليمية، لا سيما في الدول الإسلامية غير العربية مثل إندونيسيا، حيث تُدرّس كلغة ثانية للطلبة في مختلف المراحل التعليمية. ومع ذلك، فإن تعلم اللغة العربية لغير الناطقين بها لا يخلو من التحديات، إذ يواجه المتعلمون صعوبات في الجوانب المختلفة من اللغة، كالنحو، والصرف، والإملاء، والنطق، مما يؤدي إلى ارتكاب أخطاء لغوية تؤثر على قدرتهم في التواصل الصحيح. ومن هنا تبرز أهمية دراسة حالات الأخطاء اللغوية، باعتبارها مدخلًا تربويًا وعلميًا لفهم طبيعة هذه الأخطاء، وأسبابها، وأنماطها المتكررة، الأمر الذي يُمكن المعلمين من تحسين أساليب التدريس، وتصميم مناهج تعليمية تتناسب مع احتياجات المتعلمين، وتساعد على تطوير مهاراتهم اللغوية بشكل فعّال.

وتُعدّ دراسة الحالات من أهم المنهجيات التربوية المستخدمة لتحليل أداء المتعلمين في مواقف تعليمية حقيقية، حيث تساهم في الكشف عن الأخطاء الواقعية التي تقع في السياق الفعلي للتعلم، بدلاً من الاقتصار على التقييم

النظري. وبالتالي، فإن توظيف منهج دراسة الحالة في تحليل الأخطاء اللغوية يُعد خطوة ضرورية لتحسين جودة تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها.

تشير الدراسات السابقة إلى تنوع الأخطاء اللغوية التي يواجهها متعلموا اللغة العربية في السياقات التعليمية بإندونيسيا، مما يبرز الحاجة إلى دراسات تحليلية دقيقة. فقد قامت الدراسة عن الأخطاء في نطق الأصوات العربية لدى طلبة المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثالثة مالانج، وقامت الدراسة الأخرى عن تحليل الأخطاء في الترجمة لدى تلاميذ الفصل الحادي عشر مدرسة نور العلوم العالية الإسلامية كوتاغاجه لامبونج الوسطى، وقامت الدراسة الأخرى عن تحليل الأخطاء الإملائية في الرسائل الجامعية رسائل شعبة تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم بجامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا. وتشكل هذه الدراسات إطارًا مرجعيًا مهمًا في مجال تحليل الأخطاء، بما يساعد في فهم طبيعة مشكلات تعلم اللغة العربية واقتراح استراتيجيات تعليمية أكثر فاعلية لمعالجته

كانت الدراسة السابقة وقفت عند تحليل احدى أقسام الأخطاء اللغوية ولم تتطرق إلى الأخطاء الباقية، دراسة حالات الأخطاء في اللغة العربية -تحليل دراسات الحالة الواقية للأخطاء اللغوية- تعطي تصورا عاما لمشكلات الدارسين من كل المراحل الدراسية في تعلمهم للغة الثانية. وتشكل هذه الدراسات إطارًا مرجعيًا مهمًا في مجال تحليل الأخطاء، بما يساعد في فهم طبيعة مشكلات تعلم اللغة العربية واقتراح استراتيجيات تعليمية أكثر فاعلية لمعالجته. فهذه الدراسة تساعد في تكوين واشتقاق فرضيات جديدة وبالتالي يفتح الباب أمام دراسات أخرى في المستقبل. وتمكن من الوصول إلى نتائج دقيقة وتفصيلية حول وضع الظاهرة المدروسة مقارنة أساليب ومناهج البحث الأخرى. وتركز الباحث فيه على حالة واحدة ولا يشتمت جهده في دراسة موضوعات متعددة.

منهج البحث

لقد اعتمد هذا البحث على المنهج الوصفي، وذلك من خلال استخدام البحث المكتبي كأداة رئيسية لجمع المعلومات، الذي يعتمد على جمع وتحليل المعلومات من المصادر المكتوبة مثل الكتب، المقالات العلمية، والدراسات السابقة المتوفرة في المكتبات الإلكترونية والمراجع. من خلال هذا المنهج، تمكّن الاستفاد من المعرفة السابقة في المجال دون الحاجة لإجراء تجارب ميدانية، مما يساعد في توفير الوقت والجهد. قام البحث بتنظيم المصادر وتصنيفها بشكل منهجي، مع توثيق المراجع والاقتباسات وفقًا للقواعد الأكاديمية المعتمدة.

النتائج والمناقشة

1. مفهوم دراسة الحالة

دراسة الحالة هي أسلوب يقوم على جمع بيانات ومعلومات كثيرة وشاملة عن حالة فردية واحدة أو عدد من الحالات بهدف الوصول إلى فهم أعمق للظاهرة المدروسة وما يشبهها من ظواهر". ويكون استخدامها لبعض أغراض منها: معرفة دراسة المواقف المختلفة للوحدة دراسة تفصيلية في مجالها الاجتماعي أو الثقافي، ومعرفة التطور التاريخي للوحدة المدروسة. أو يسبر غور الحياة الداخلية لفرد أو أفراد معينين بدراسة حاجاتهم الاجتماعية واهتماماتهم ودوافعهم. وقد يستخدم أسلوب دراسة الحالة كأسلوب مكمل لأسلوب آخر إذا احتاج الباحث استيضاح جانب معين من جوانب بحثه أو تفسير نتائج معينة بصورة مستفيضة، أو جمع بيانات لفهم شخصية الفرد الذي يعاني من مشكلة اجتماعية أو نفسية ما بغاية معرفة الظروف التي ظهرت فيها المشكلة قيد البحث. وكذلك دراسة المشكلات الاجتماعية والاقتصادية، ومن أمثلة ذلك الدراسات التي تهتم بالأسرة وظروف العمل ومستوى الأجور ونفقات المعيشة والبطالة وغري ذلك.

2 . الأخطاء اللغوية

الأخطاء اللغوية هو الانحراف والمخالفة لقواعد اللغة، والسبب من الأخطاء ليس عدم معرفة المتعلم الكلمة أو الجملة، وإنما هي مخالفة صياغة العبارة التي استخدمت في غير موضوعها المناسب أو تتناسب مع السياق. إن تحليل الأخطاء، قام به معلمو اللغة الثانية لمعرفة مدى مستوى لغة المتعلمين، ومن المتوقع أن نتائج تحليل الأخطاء تساعد المعلمين لتحديد تسلسل المواد التعليمية وتوفير الممارسة اللغوية حسب حاجات المتعلمين مع توفير العلاج من الأخطاء الواقعة لديهم. في هذه الدراسة يتضمن خطوات تحليل الأخطاء اللغوية في كتابة نصوص الحوارات، منها: جمع البيانات، ثم تحديد الأخطاء، ثم القيام بتصنيف الأخطاء إلى أنواع محددة، مثل الأخطاء المعجمية والنحوية، ثم القياس الكمي مع تحليل الأسباب. و الأخطاء اللغوية تنجزاً إلى الأخطاء الصوتية والصرفية والنحوية والدلالية والكتابية.

3. عرض البيانات

المرحلة الابتدائية

الأخطاء الصوتية في مهارة القراءة لدى طلاب الفصل الرابع في مدرسة الدين الابتدائية غندوساري بليتار، وتظهر هذه الأخطاء الصوتية نحو: الأخطاء في الإبدال والأخطاء في الحذف والأخطاء في الزيادة .

رقم	الخطأ	التصويب	التفسير
1	الأشرة	الأسرة	إبدال حرف "س" بحرف "ش" ينطق بالاتقاء طرف اللسان بسقف الحنك الصلب
2	هذا	هذا	حذف صائت الفتحة الطويلة (ألف المد) عند القراءة.
3	صادقي	صديقي	زيادة صائت الفتحة الطويلة (ألف المد) بعد الحروف المفتوحة

الأخطاء الإملائية والصرفية والنحوية والأسلوبية في مادة التعبير الكتابي للسنة الخامسة ابتدائي أ نموذجاً لمدرستي "الشهيد بولبغال بلقاسم" و"الشهيد شابي محمد"، وتظهر الأخطاء الصرفية نحو استعمال اسم المفرد والجمع، وتفصيل بين إن والضمير بعدها، وكتابة الألف الفارقة.

رقم	الخطأ	التصويب	التفسير
1	نساعد الفقراء والمسكين.	نساعد الفقراء والمسكين.	الفقراء جمع إذن وجب أن يكون المسكين جمعاً أيضاً لأنها معطوفة.
2	إن هنّ حسنة المظهر	إنهنّ حسنات المظهر	يكتب الجمع المؤنث السالم بالياء المفتوحة ولا يبقى مفرد إذا دخلت عليه هنّ أو أنتنّ ولا يفصل إن والضمير بعدها
3	أن لا ييدرو.	أن لا ييدروا.	بعد واو الجماعة تأتي الألف الفارقة

الأخطاء الإملائية والصرفية والنحوية والأسلوبية في مادة التعبير الكتابي للسنة الخامسة ابتدائي أ نموذجاً لمدرستي "الشهيد بولبغال بلقاسم" و"الشهيد شابي محمد"، وتظهر الأخطاء النحوية نحو اسم أن وخبرها، والصفة والموصوف، والإضافة، الأفعال الخمسة.

رقم	الخطأ	التصويب	التفسير
1	تعلمت أن المدرسة كبيرة	تعلمت أن المدرسة كبيرة	لأن المدرسة اسم إن وتكون منصوبة وخبرها كبيرة يكون مرفوعاً.
2	وجعلنا من الماء كلّ شيءٍ حيّاً	وجعلنا من الماء كلّ شيءٍ حيّاً	حيّ مجرورة لأنها الصفة، فالصفة تتبع الموصوف.
3	نقول للعمال المطعم.	نقول لعمال المطعم.	المضاف دائماً يكون نكرة.

4	أن تشاركين.	أن تشاركي.	حذف النون لأنه دخلت عليه أن فهي من الأفعال الخمسة.
---	-------------	------------	--

الأخطاء الإملائية والصرفية والنحوية والأسلوبية في مادة التعبير الكتابي للسنة الخامسة ابتدائي أمودجا لمدرستي "الشهيد بولبال بلقاسم" و"الشهيد شابي محمد"، وتظهر الأخطاء الأسلوبية أو الدلالية لعدة العوامل منها: اختلاف الثقافة و تأثير بالترجمة الحرفية.

رقم	الخطأ	الصواب	التفسير
1	عندما أفوز في دراستي.	عندما أتفوق في دراستي.	لأن الفعل أفوز يستعمل في المسابقات والفعل أتفوق يستعمل في النجاح في الدراسة.
2	أود أن أصير طبيبة أسنان في المستقبل.	أود أن أصبح طبيبة أسنان في المستقبل.	هنا تعبير ركيك والأصح أن نقول "أصبح".
3	تعلمت أن السعادة جيدة نشعر بالسعادة وننشر.	تعلمت أن السعادة جيدة نشعر بها وننشرها.	تكرار كلمة السعادة بنفس السياق الذي لا داعي له لأن التكرار يؤدي إلى الملل والركاكة في التعبير.

الأخطاء الإملائية والصرفية والنحوية والأسلوبية في مادة التعبير الكتابي للسنة الخامسة ابتدائي أمودجا لمدرستي "الشهيد بولبال بلقاسم" و"الشهيد شابي محمد"، وتظهر الأخطاء الإملائية نحو: الأخطاء الموجودة في كتابة همزة الوصل والقطع والتاء المربوطة والمفتوحة والهمزة المتوسطة.

رقم	الخطأ	الصواب	التفسير
1	فالتقيت بشخص	فالتقيت بشخص	التقيت تكتب همزة الوصل لأنها فعل خماسي
2	اجيب عن السؤال	أجيب عن السؤال	تكتب همزة قطع لأنه فعل مضارع
3	التعاون من الأخلاق	التعاون من الأخلاق الحميدة والسلوكات الطيبة	كتبت التاء مربوطة في كلمة السلوكات والصواب هو السلوكات، لأن التاء في جمع المؤنث السالم تكتب مفتوحة.

		الحميدة والسلوكاة الطيبة	
كتبت التاء مربوطة في كلمة تطورة والصواب تطورت لأنها فعل والتاء تكتب مفتوحة في أواخر الفعل.	ولكن مهما تطورت الاختراعات	ولكن مهما تطورة الاختراعات	4
كتبت الهمزة على الألف في بأر والصواب بئر لأنها ما قبلها مكسور وهي ساكنة	سقطت في البئر	سقطت في البأر	5
كتبت الهمزة على السطر والصواب أن تكتب تائه على النبرة لأن ما قبلها حرف مد وهي مكسورة.	تائه في الغابة	تاءه في الغابة	6
كتبت الهمزة على النبرة في سئل والصواب سأل لأن ما قبلها مفتوح وهي مفتوحة.	سأل رجل حكيم	سئل رجل حكيم	7

المرحلة المتوسطة

الأخطاء الصوتية في قراءة النص العربي بتعليم اللغة العربية لدى طلاب الفصل السابع بمدرسة المتوسطة الإسلامية منبع العلوم برمي كمبوع باطي، وتظهر الأخطاء نحو: تغير الصوت إلى الصوت الأخر، وحذف المد عند لزومه.

رقم	الخطأ	الصواب	التفسير
1	هزِه	هذِه	إبدال حرف "ذ" بحرف "ز"
2	عُسِرَت	أُسِرَت	إبدال حرف "أ" بحرف "ع" وحذف حرف الياء

الأخطاء النحوية والصرفية في الإنشاء لدى طلبة في المدرسة والي صاعا المتوسطة الإسلامية عابر فونوروكو، وتظهر الأخطاء نحو: تصريف الأفعال، اسم أن وخبرها، الإضافة، والصفة والموصوف.

رقم	الخطأ	الصواب	التفسير
1	رجَعْتُ في الساعة الخامسة	رجَعْتُ في الساعة الخامسة	يفتح حركة قبل الأخير
2	لأنَّ المدرسةَ جيدةٌ	لأن المدرسةَ جيدةٌ	المدرسة اسم أن ويكون منصوبا بالفتح لأنه مفرد

3	الفصلي واسعة ونظيفة	فصلي واسع ونظيف	فصلي جملة إضافية فلا تكون مضاف مسبوق بالألف واللام، واسع خبر من فصلي ويكون مطابق في الجنس.
---	---------------------	-----------------	--

المرحلة الثانوية

الأخطاء الصوتية لدى طلاب المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية 3 بمالانج. وتظهر هذه الأخطاء الصوتية نحو: تغيير نطق حرف إلى حرف آخر قريب في المخرج، وتغيير نطق حرف إلى حرف موجود في اللغة الدارس، وحذف المد عند لزومه، وزيادة المد عند عدمه.

رقم	الخطأ	التصويب	التفسير
1	نزيف	نظيف	إبدال حرف "ز" بحرف "ظ" ينطق الظاء من طرف اللسان وأطراف الثنايا العليا
2	نظفة	نظيفة	حذف صائت الكسرة الطويلة (ياء المد) عند القراءة
3	فرشة	فرشة	إبدال فونيم فاء إلى الفونيم الموجد في اللغة الأم P
4	مسجد	مسجد	زيادة صائت الكسرة الطويلة (ياء المد) بعد الحروف المفتوحة

الأخطاء الصرفية لدى طلاب المدرسة الثانوية الإسلامية سرينانتي بلامبونج، وتظهر الأخطاء الصرفية حول تصريف الأفعال بشكل الخاطئ ولم يتطابق فعل وفاعله.

رقم	الخطأ	التصويب	التفسير
1	بَجَّهَدَ في طلب العلم	بَجَّهَدُ في طلب العلم	تصريف الأفعال بشكل خاطئ
2	ادخل إلى المسجد	أدخل إلى المسجد	تصريف الأفعال بشكل خاطئ
3	التلاميذ يذهب إلى المسجد	التلاميذ يذهبون إلى المسجد	المبتدأ و خبره لم يكنا مطابقا في العدد

الأخطاء النحوية لدى طلاب مدرسة روح الإسلام بأجيه، وتظهر هذه الأخطاء النحوية نحو: المبتدأ وخبره، حروف النصب، وحروف الجر.

رقم	الخطأ	التصويب	التفسير
1	إِسْمِي سُلَيْمَانَ، أنا طَبِيبَةٌ	إِسْمِي سُلَيْمَانَ، أنا طَبِيبٌ	المبتدأ و خبره لم يكنا مطابقا في الجنس
2	لَا يَنْبَغِي لَنَا أَنْ نَضِيعَ الْأَوْقَاتِ	لَا يَنْبَغِي لَنَا أَنْ نَضِيعَ الْأَوْقَاتِ	أن من حروف النصب و ينصب الفعل المضارع بعده
3	أخي في الفصل الرابع	أخي في الفصل الرابع	في من حروف الجر و يجر الاسم بعده

الأخطاء الدلالية لدى طلاب مدرسة المحسنين الإسلامي الثانوية بكورنيجي، وتظهر الأخطاء الأسلوبية أو الدلالية لعدة العوامل منها: اختلاف الثقافة و تأثر بالترجمة الحرفية.

رقم	الخطأ	التصويب	التفسير
1	أستعمل السيارة إلى جاكرتا	أركب السيارة إلى جاكرتا	كلمة "استعمل" تشير إلى استخدام شيء أو أداة، بينما "أركب السيارة" تشير إلى إعتلاها قاعداً على سرجها
2	يتناول وقت العطلة في جاكرتا	يقضي العطلة في جاكرتا	كلمة "يتناول" تعني أخذ أو تناول شيء مادي (مثل الطعام) بينما "يقضي" تعني يمضي أو يمر بوقت العطلة
3	يريد يتعلم القرآن إلى الأستاذ	يريد أن يتعلم القرآن من الأستاذ	فعل "يريد" و "يتعلم" من الأفعال التي يمنع مجيئها متتاليا دون أن يربط بينهما رابط
4	العطلة واحد شهر	العطلة شهر واحد	تأثير اللغة الأم على اللغة الثانية
5	سينتهي العطلة في قرينه	سيقضي العطلة	تأثير اللغة الأم على اللغة الثانية

الأخطاء الكتابية لدى طلاب مدرسة دار الهجرة شندي أوس مرتابورا، وتظهر الأخطاء الكتابية نحو: الأخطاء الموجودة في كتابة همزة الوصل والقطع، ومراعاة كتابة حركة فتحنتين.

رقم	الخطأ	التصويب	التفسير
1	الإستنباط	الاستنباط	الاستنباط مشتق من الأفعال السداسية المبدوءة بهمزة وصل
2	ان لا اله الا الله	أن لا إله إلا الله	أن، إله، و إلا تكتب بهمزة القطع
3	فتنةً للظالمين	فتنةً للظالمين	كلمة فتنة منصوبة بالفتحتين ولا تتراد ألف عند آخره

المرحلة الجامعية

الأخطاء الصوتية لدى طلاب المستوى التمهيدي في هيئة تحفيظ القرآن جامعة مولانا مالك إبراهيم، تظهر الأخطاء الصوتية في بعض الأصوات متقاربة في نطق، حذف المد عند لزومه.

رقم	الخطأ	التصويب	التفسير
1	مسلا	مثلا	الإبدال بين الحروف المتقاربة في الصوت
2	أنعما	أنعاما	حذف صائت الفتحة الطويلة (ألف المد) عند القراءة.

الأخطاء الصرفية لدى طلاب الجامعة الإسلامية الحكومية جوروب، وتظهر الأخطاء الصرفية نحو: تصريف الأفعال والأسماء بشكل الخاطئ، العداد والمعدود.

رقم	الخطأ	التصويب	التفسير
1	أَتَعَلَّمُ فيها	أَتَعَلَّمُ	تصريف الأفعال بشكل خاطئ
2	خمسة يوم	خمسة أيام	معدود الأعداد 3 إلى 10 يكون جمعاً مجروراً
3	الطلاب والطالبت	الطلاب وال طالبات	جمع المؤنث السالم بزيادة ألف وتاء لمفرده

الأخطاء النحوية لدى طلاب جامعة المسلمين الإندونيسيا بمكاسر، وتظهر هذه الأخطاء النحوية نحو: عدم مطابقة بين الفعل وفاعله، المبتدأ والخبر، والصفة والموصوف، المفعول به، الإضافة.

رقم	الخطأ	التصويب	التفسير
1	وإذا قرأ الباحث	وإذا قرأت الباحثة	الخطأ في تذكر الفاعل لأن القائم بالبحث إمرة وهي ميرنواطي
2	هذا قصة الله	هذه قصة الله	المبتدأ وخبره لم يكن مطابقاً في الجنس
3	فصل الأول	الفصل الأول	النعته و منعوته لم يكن مطابقاً في التعريف و التنكير

4	أن الأخلاق الكريم من يوسف يجعله كريم عند الناس	أن الأخلاق الكريم من يوسف يجعله كرهما عند الناس	كلمة "كرهما" مفعول به منصوب بالفتحتين لأن فعل يجعل ينصب مفعولين
5	الحروف الإظهار	حروف الإظهار	كلمة الحروف مضاف ولا يدخل ال على المضاف

الأخطاء الدلالية لدى طلاب الجامعة فونوروغو الإسلامية الحكومية، وتظهر الأخطاء الأسلوبية أو الدلالية لعدة العوامل منها: اختلاف الثقافة و تأثر بالترجمة الحرفية.

رقم	الخطأ	التصويب	التفسير
1	المفردات العلمية العربية	المفردات العربية العلمية	كلمة "العربية" مقدمة على "العلمية" لأن نسبة المفردات إلى العرب أولى أن تعرف من نسبتها إلى العلمية
2	و يشعرون الصعبة	ويشعرون بالصعوبة	فعل "شعر" يتعدى بالحرف وهي الباء
3	المقابلة مع الأستاذ	مقابلة الأستاذ	كلمة "المقابلة" مصدر من الفعل لا يتعدى بحرف مثل "مع"

الأخطاء الكتابية لدى طلاب جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية، وتظهر الأخطاء الكتابية نحو:
الأخطاء الموجودة في كتابة همزة الوصل والقطع.

رقم	الخطأ	التصويب	التفسير
1	الإختبار قسمان	الاختبار قسمان	استخدام همزة القطع في سياق يقتضي استخدام همزة الوصل
2	من احدى وسائل	إحدى	استخدام همزة الوصل في سياق يقتضي استخدام همزة القطع

خلاصة البحث

تهدف هذه الدراسة إلى تحليل الأخطاء اللغوية التي يقع فيها متعلمو اللغة العربية بوصفها لغة ثانية عبر مراحل دراسية مختلفة، من خلال منهج دراسة الحالة. وتتناول الدراسة أنواع الأخطاء الشائعة، مثل الأخطاء النحوية والصرفية والإملائية، وتبحث في أوجه التشابه والاختلاف في الأخطاء بين المراحل التعليمية، مع مراعاة الفروق الثقافية والمعرفية للمتعلمين. وقد أثبتت النتائج أن كثيراً من الأخطاء تتكرر في مختلف المراحل، مما يشير إلى أن طبيعة الخطأ لا تتعلق فقط بالمرحلة الدراسية، بل بمستوى الوعي اللغوي والخبرة المكتسبة. كما تؤكد الدراسة أن الخطأ جزء طبيعي وأساسي من عملية تعلم اللغة، وأن تحليله يساهم في تحسين طرائق التعليم، وتصميم مناهج أكثر فاعلية. وتبرز هذه الدراسة أهمية فهم الأخطاء باعتبارها مؤشرات على مستوى تطور المهارات اللغوية لدى المتعلمين، وتقديم تصوراً علمياً يساعد المعلمين على تكييف استراتيجياتهم التعليمية بما يتناسب مع حاجات الطلاب.

المراجع

- Aḥmad Salīm Khaṣāwanah, Najwā. 2012. "Fa'āliyyah Istikhdām Madkhal Ar-Rasm Al-Yadawī Fī Tanmiyat Mahārāt Al-Kitābah Ladā Tilmīdhāt Al-Marḥalah Al-Ibtidā'iyah." 78–153 : (25) 2012 النوعية التربوية بحوث مجلة
<https://doi.org/10.21608/mbse.2012.145509>.
- Alfariha, Jazilah. 2019. "Taḥlīl Al-Akhtā' Al-Ṣawtiyyah Fī Qirā'ah Al-Naṣṣ Al-'Arabī Fī Ta'līm Al-Lughah Al-'Arabiyyah Ladā Ṭullāb Al-Ṣaff Al-Sābi' Bi-Al-Madrasah Al-Mutawassīṭah Al-Islāmiyyah Manba' Al-'Ulūm Bi-Rāmī Kampū' Bāṭī – Namūdżajan." *Sustainability* (Switzerland).
http://scioteca.caf.com/bitstream/handle/123456789/1091/RED2017-Eng-8ene.pdf?sequence=12&isAllowed=y%0Ahttp://dx.doi.org/10.1016/j.regsciurbeco.2008.06.005%0Ahttps://www.researchgate.net/publication/305320484_SISTEM_PEMBETUNGAN_TERPUSAT_STRATEGI_MELESTARI.
- Fahim, Ana Oktvia Itsna. 2010. "Al-Akḥṭā' Fī Nuṭq Al-Aṣwāt Al-'Arabiyyah Ladā Ṭalabah Al-Madrasah Aṭ-Tānawiyyah Al-Islāmiyyah Al-Ḥukūmiyyah Aṭ-Ṭālīṭah Mālāng."
- Faridawati, evi faizah. 2020. "Taḥlīl Al-Akḥṭā' Ad-Dalāliyah Fī Ar-Rasā'il Al-Jāmi'iyyah Li-Marḥalah Al-Bakālūryūs Bi-Jāmi'ah Fūnūrūgū Al-Islāmiyyah Al-Ḥukūmiyyah."
- Febriyanti, Yunika. 2023. "Tahlil Aktha' Maharah Al-Kitab Fi Dars Al-Insya' Al-Mawajjah Lada Tullab Al-Dawrah Ar-Rabiah Qism Ta'lim Al-Lughah Al-Arabiyyah Al-Jami'ah Al-Islamiyyah Al-Hukumiyyah Curup."
- Handayani, Syarifah. 2024. "Taḥlīl Al-Akḥṭā' Fī at-Tarjamah Ladā Tilāmīd Al-Faṣl Al-Ḥādī 'Asyar Madrasah Nūr Al-'Ulūm Al-'Āliyah Al-Islāmiyyah Kūtāgāja Lampung Al-Wuṣṭā."
- Maḥmūdī, Muḥammad Sarḥān 'Alī. 2019. *Manāhij Al-Baḥth Al-'Ilmī. Sustainability* (Switzerland). Vol. 11.
http://scioteca.caf.com/bitstream/handle/123456789/1091/RED2017-Eng-8ene.pdf?sequence=12&isAllowed=y%0Ahttp://dx.doi.org/10.1016/j.regsciurbeco.2008.06.005%0Ahttps://www.researchgate.net/publication/305320484_SISTEM_PEMBETUNGAN_TERPUSAT_STRATEGI_MELESTARI.
- Munira, Sarah. 2020. "Taḥlīl Al-Akhtā' Al-Lughawiyah Fī Muḥādathah Al-Ṭālibāt Bi-Ma'had Rūḥ Al-Islām Anak Bangsa Aceh Besa."
- Nisa' adda khoir. 2021. "Taḥlīl Al-Akhtā' Al-Ṣawtiyyah Fī Mahārah Al-Qirā'ah Ladā Ṭullāb Al-Faṣl Al-Rābi' Fī Madrasah Ṭalab Al-Dīn Al-Ibtidā'iyah Gandusārī Blitar." *Pharmacognosy Magazine*.
- Norhidayah. 2018. "Taḥlīl Akḥṭā' Al-Fūnīm Li-Ṭullāb Syu'bah Ta'līm Al-Lughah Al-'Arabiyyah, Qism Ta'līm Al-Lughah, Kulliyat at-Tarbiyah Wa Al-'Ulūm at-Ta'līmiyyah Fī Al-Jāmi'ah Al-Islāmiyyah Al-Ḥukūmiyyah Bandah Aceh, Fī Qirā'ah Naṣṣ Al-Lughah Al-'Arabiyyah." <http://digilib.iain-palangkaraya.ac.id/id/eprint/1749>.
- Rasari, siti kesi. 2024. "Taḥlīl Al-Akhtā' Al-Ṣawtiyyah Ladā Ṭullāb Al-Ṣaff Al-Khāmis 'B' Fī Qirā'at Al-Naṣṣ Al-'Arabī Bi-Al-Madrasah Al-Islāmiyyah Al-Khāṣṣah Ūlū Al-Nuhā Mīdān Jūhūr" 7 (3). <https://doi.org/doi.org/10.3783/tashdiqv2i9.2461>.
- Saida, Muhammad Fauzan. 2021. "TAHLİL AL-AKHTA' FĪ TADRĪB KITĀBAH NUSHUS AL-

- KHUTBAH." *Jurnal Al-Maqayis* 7 (2): 83. <https://doi.org/10.18592/jams.v7i2.5071>.
- Sinaga, Ahmad Yazid Thaher. 2024. "Taḥlīl Al-Akhtā' Al-Imlā'iyah Fī Kitābat Al-Hamzah Ladā Ṭullāb Al-Ṣaff Al-Thālith Al-Muta Wasaṭ Fī Ma'had Al-Kawthar Sīmālūnjūn." *Jurnal Pelita Nusantara* 2 (2): 146–58. <https://doi.org/10.59996/jurnalpelitanusantara.v2i2.573>.
- Sungkar, Abdullah. 2022. "Taḥlīl Al-Akhtā' Al-Lughawiyah Fī Ta'līm Mahārah Al-Kitābah Bi-Madrasah Islāmiyyah Al-Thānawiyah Sarimananti Lampung Al-Shamāliyyah."
- Zakiyah, Auliyah. 2018. "Taḥlīl Al-Akhtā' Al-Imlā'iyah Fī Al-Rasā'il Al-Jāmi'iyah: Rasā'il Shu'bah Ta'līm Al-Lughah Al-'Arabiyah Bi-Kulliyat Al-Tarbiyah Wa Al-Ta'līm Bi-Jāmi'Ah Sūnān Amba'll Al-Islāmiyyah Al-Ḥukūmiyyah Sūrābāyā – Namūdżajan."